6e séance	**Modérateur : Paul FEGHALI**
11h30	**AZZI Élie, olm** - Université Saint Esprit Kaslik (USEK - Liban) العظة الثامنة عشرة من عظات عبدالله قرألي، بحسب مخطوط الكسليك ٠٠٧٦٨
12h00	**BUALWAN Hayat** - American University of Beirut (AUB - Liban) Autobiography in Bilad al Sham in the 18th Century: Memoirs of Abdallah Qar'ali Titre en anglais au lieu de l›arabe.
12h30	**MALLAT Hyam** Le rôle du village de Kfarhay sur le plan social, éducationnel et économique à la fin du XVIIIe s.
13h00	Repas
7e séance	**Modérateur : Elie AZZI**
15h30	**KAIDBEY Naila** - American University of Beirut (AUB - Liban) Ghanem Abou Samra and Youssef Shantiri : 19th Century Heroes or Villians
16h00	**NAMMOUR Magda** - Université Saint-Joseph (USJ - Liban) La pensée politique de Youssef Chalfoun d'après le journal al-taqaddum
16h30	**KARAM Khalil** - Université Saint-Joseph (USJ - Liban) La 2e mission jésuite et son impact au Mont-Liban : le Séminaire de Ghazir
17h00	Pause
8e séance	**Modérateur : Samir KHALIL SAMIR, sj**
17h30-19h00	**Conclusion**
20h00	**Dîner Solennel**

Colloque international

Université Saint-Joseph

FSR

CEDRAC

Sous le haut patronage de Son Éminence
le cardinal Mar Nasrallah Boutros Sfeir,
Patriarche d'Antioche et de tout l'Orient pour les Maronites
le Centre de documentation et de recherches arabes chrétiennes
(CEDRAC - FSR -USJ)
vous invite à participer au Colloque international

La production littéraire arabe des Maronites du XVIe au XVIIIe s.

qui aura lieu à l'Oasis Saint-Basile
(Soeurs Basiliennes Chouérites, près du Couvent de l'Annonciation
Zouk Mikael - Liban)

le lundi 6 et mardi 7 décembre 2010

Pour information : P. Nagi Edelby : 01-421842 - CEDRAC : 01-421840
nagi.edelby@usj.edu.lb - fsr.cedrac@usj.edu.lb

LUNDI 6 DÉCEMBRE

9h00 **OUVERTURE DU COLLOQUE**
Mot du directeur du CEDRAC
Mot du Doyen de la FSR
Mot du représentant du Patriarche maronite

1ère séance — Modérateur : Rifaat EBIED

9h30 **Sr. MOUBARAKAH**
Traductions maronites de bulles pontificales, en particulier la traduction de la bulle « Quia divinae sapientiae » (4 janvier 1216), par Gabriel Ibn Al-Qilā'ī

10h00 **ABOUSAMRA Gaby, olm -** Université Saint Esprit Kaslik (USEK - Liban)
Textes bibliques dans un manuscrit syriaque maronite du XVe siècle.

10h30 **MOUAWAD Ray -** Lebanese American University (LAU - Liban)
Maronites' identification with Lebanon based on their 15th-17th century popular poems : Zajaliyyat

11h00 Pause

2e séance — Modérateur : Salim DACCACHE, sj

11h30 **AOUAD Maroun, FADLALLAH Hamidé** - CNRS France
A propos de quelques manuscrits de philosophie d'auteurs maronites des XVIIe et XVIIIe s.

12h30 **GIRARD Aurélien** - École Française de Rome
Écrire et publier en arabe garshuni à Rome aux XVIIe et XVIIIe s.

13h00 **RAGHEB Marie**
كتاب الإلهيّات ليوسف بن شمعون السمعانيّ (مخطوط من العام ١٧٠٨)

13h30 Repas

3e séance — Modérateur : Salah ABOU-JAOUDÉ, sj

16h00 **KHATER Antoine**
Al-Hasruni (1560-1632), pionnier de la Renaissance

16h30 **SAMIR Khalil Samir sj** - Institut Pontifical Oriental (Rome)
Abraham Ecchellensis (1605-1664) apologiste et sa réfutation de John Selden (1584-1654).

17h00 **FEGHALI Paul**
Merhej Al-Bani et la traduction de la Bible

17h30 Pause

4e séance — Modérateur : Maroun AOUAD

18h00 **CHALFOUN Khalil** - Université de la Sagesse (Liban)
Influence latine sur l'Église maronite à travers le synode libanais

18h30 **DACCACHE Salim, sj** - Université Saint-Joseph (USJ - Liban)
La traduction de Germanos Farhat du dernier commentaire du psaume 50 (B.O. no 445) par Jérôme Savonarole (1452-1498)

19h00 **EBIED Rifaat** - University of Sidney (Australie)
An arabic Treatise on the Rules of Maronites Monks

19h45 Dîner

MARDI 7 DÉCEMBRE

5e séance — Modérateur : Ray MOUAWAD

9h30 **HATEM Jad** - Université Saint-Joseph (USJ - Liban)
L'amour de Dieu dans la mystique maronite du XVIIIe s.

10h00 **JREIGE Ramzi, cm**
L'utilisation de la Bible dans les homélies de Estéphane Douaihy

10h30 **EBIED Rifaat** - University of Sidney (Australie)
An acrostic Elegy by a Maronite Priest-Monk on the Sorrow of the Virgin Mary at her separation from her son

11h00 Pause